

Register Samm. Nr. / Registro racc. N. 12 vom / del **27.05.2022****Niederschrift über das offene Verfahren
in elektronischer Form**

zur Vergabe der Dienstleistung von
Bauleitung und Sicherheitskoordinierung
für das Bauvorhaben: **Erweiterung des
Oberschulzentrum mit italienischer
Unterrichtssprache "Gandhi" – Karl Wolf
Str. 38 - Meran** (Code des Bauvorhabens:
22.02.051.045.02).

**Verbale di procedura aperta svolta
con modalità telematica**

per l'appalto del servizio di **direzione lavori e
coordinamento della sicurezza** per l'opera:
**Ampliamento della Istituto di Istruzione
secondaria di II grado in lingua italiana
"Gandhi" – via Karl Wolf 38 – Merano**
(codice opera: 22.02.051.045.02).

TABAUS Nr. 02/2022**CIG: 9188787AE7****CUP: B36B20000240003****Ausschreibungsbetrag/ Importo a base di gara: € 119.093,13**

Es wird vorausgeschickt, dass

Premesso che

- Das Amt für Verwaltungsangelegenheiten der Abteilung Hochbau und technischer Dienst im Auftrag des Amtes für Hochbau West im Sinne der Art. 59 ff. des GvD Nr. 50 vom 2016 ein offenes Verfahren in elektronischer Form zur Vergabe der obengenannten Dienstleistung ausgeschrieben hat;
- die Bekanntmachung am 09.05.2022 veröffentlicht wurde;
- die Modalitäten und Bedingungen der Ausschreibung wurden in den Ausschreibungsbedingungen und in den auf dem Portal veröffentlichten Ausschreibungsunterlagen festgelegt.

- l'Ufficio Affari amministrativi della Ripartizione Edilizia e servizio tecnico ha provveduto su richiesta dell'Ufficio Edilizia Ovest ad indire una procedura aperta per l'affidamento del sopraindicato servizio svolta con modalità telematica ai sensi degli artt. 59 e ss. D.lgs. n. 50/2016;
- il bando di gara è stato pubblicato in data 09.05.2022;
- le modalità e condizioni della gara sono state stabilite nel Disciplinare di gara e nella documentazione di gara pubblicata sul portale.



Dies alles vorausgeschickt und vorgesehen:

Tutto ciò premesso e considerato:

Am 27.05.2022 mit Beginn um 9:05 Uhr, findet die nicht öffentliche Sitzung bezüglich eines offenen Verfahrens für die Vergabe der obgenannten Dienstleistung statt, welche die Öffnung der Unterlagen, die im virtuellen Umschlag A enthalten sind, zum Gegenstand hat.

Il giorno 27.05.2022 con inizio alle ore 09:05 ha luogo la seduta non pubblica relativa alla procedura di gara aperta per l'appalto del sopraindicato servizio, avente ad oggetto l'apertura della documentazione contenuta nella busta virtuale A.

Die Aufgaben der Ausschreibungsbehörde werden übernommen von:

– Marco Dalnodar, Direktor des Amtes für Verwaltungsangelegenheiten.

Le funzioni di Autorità di gara vengono esercitate da:

– Marco Dalnodar, direttore dell'Ufficio Affari amministrativi.

Als Zeuge (per Videokonferenz verbunden) fungiert:

– Giulia Falasconi, Beamte des Amtes für Verwaltungsangelegenheiten;

Assume la funzione di testimone (collegata in videoconferenza):

– Giulia Falasconi, dipendente dell'Ufficio Affari amministrativi;

Es ist der einzige Verfahrensverantwortliche Geom. Elisabeth Ebner (per Videokonferenz verbunden) anwesend.

È presente il RUP, Geom. Elisabeth Ebner (collegata in videoconferenza).

Die Sitzung wird eröffnet und es wird mitgeteilt, dass innerhalb des in den Ausschreibungsbedingungen festgelegten Termins folgende virtuellen Umschläge eingereicht wurden, welche im Portal der telematischen Ausschreibungen aufbewahrt werden:

Si apre la seduta e viene dichiarato che entro il termine prefissato dal bando di gara sono pervenute le seguenti buste virtuali conservate nel portale delle gare telematiche:

Nr.	Denominazione sul portale/Bezeichnung auf dem Portal	Componenti RTI/Mitglieder der BG
1	Team BL Gandhi - P&H, M&G, Per. Ind. Malleier	Von Pföstl & Helfer GmbH Arch.Dr.Wilfried Menz - Arch.Dr.Claudia Gritsch Per. Ind. Walter Malleier
2	BTG	Baubüro Ingenieurgesellschaft Pfeifer Partners GmbH Ingenieurbüro PSENNER
3	Ingenieure Patscheider & Partner GmbH	Ingenieure Patscheider & Partner GmbH



4	TEAM PROJECT SRL	TEAM PROJECT SRL
---	------------------	------------------

Die Ausschreibungsbehörde nimmt den Inhalt der Verwaltungsumschläge zur Kenntnis und teilt mit, dass die Überprüfung der Verwaltungsunterlagen in einer nicht öffentlichen Sitzung erfolgen wird.

Das Verfahren wird um 9:20 Uhr ausgesetzt und an einem noch festzulegenden Termin fortgesetzt.

L'Autorità di gara prende atto del contenuto della busta amministrativa e dichiara che la verifica della documentazione amministrativa avverrà in seduta riservata.

La gara viene sospesa alle ore 9:20 e sarà ripresa in data da destinarsi.

Die Ausschreibungsbehörde / L'Autorità di gara
Marco Dalnodar
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Der Zeuge/Il testimone
Giulia Falasconi
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Der einzige Verfahrensverantwortliche/ Il responsabile unico del procedimento (EVV/RUP)
Geom. Elisabeth Ebner
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)